

# Ваши права по Статье 504



У Вас есть право получить от школьного округа информацию о своих правах, предусмотренных Статьей 504.

Настоящим мы уведомляем Вас о Ваших правах и правах Вашего ребёнка, предусмотренных Статьей 504, а также о Ваших правах в случае, если Вы не согласны с мнением школьного округа.

## ЧТО ТАКОЕ СТАТЬЯ 504?

Статья 504 «Закона о реабилитации лиц с ограниченными возможностями здоровья» 1973 г., обычно называемая «Статья 504», является федеральным законом, который защищает учащихся от дискриминации на основании их ограниченных возможностей. Статья 504 обеспечивает предоставление учащимся с ограниченными возможностями здоровья таких же возможностей получения образования и льгот, как и другим учащимся. Для получения прав, предусмотренных данной статьёй, учащийся должен иметь недостатки в физическом или психическом развитии, которые значительно ограничивают одну или несколько из основных жизненных функций.

## ОБРАЗОВАНИЕ ВАШЕГО РЕБЁНКА

Ваш ребёнок имеет право на:

- Получение бесплатного и полноценного государственного образования.
- Участие и получение льгот по образовательным программам округа без дискриминации.
- Предоставление равной возможности участия во внеучебных и внеклассных мероприятиях, проводимых округом.
- Обучение совместно с учащимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, в максимальной возможной степени.
- Обучение в помещениях и получение услуг, сравнимых с теми, которыми пользуются другие учащиеся, не имеющие ограниченных возможностей здоровья.
- Получение помощи и/или соответствующих устройств и услуг, предоставляющих Вашему ребёнку равные возможности участия в школьных мероприятиях.
- Получение образовательных или связанных с обучением устройств и услуг бесплатно, за исключением выплат, обязательных для родителей детей, не имеющих ограниченных возможностей здоровья.
- Получение, при необходимости, услуг специального обучения.

## УЧЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ВАШЕГО РЕБЁНКА

У Вас есть право на:

- Ознакомление с учебными документами Вашего ребёнка и получение их копий по разумной цене. Если установленная плата будет препятствовать Вашему ознакомлению с документами, Вы будете освобождены от ее уплаты.
- Обращение к округу с просьбой об изменении учебных документов Вашего ребёнка, если Вы считаете, что они содержат неверную, заведомо ложную информацию или иным способом нарушают права Вашего ребёнка на неприкосновенность частной жизни. Если округ

отказывает Вам в удовлетворении просьбы, Вы имеете право опротестовать отказ, подав заявку на проведение беспристрастного слушания.

- Получение ответа на Ваши обоснованные просьбы о пояснении или толковании учебных документов Вашего ребёнка.

## ПРОЦЕСС, ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ СТАТЬЕЙ 504

Ваш ребёнок имеет право на прохождение оценки до того, как школа определит, может ли он воспользоваться правами, предусмотренными Статьей 504. Вы имеете право на:

- Получение уведомления до принятия округом каких-либо шагов в отношении идентификации, оценки и распределения Вашего ребёнка.
- Принятие решения об оценке и распределении Вашего ребёнка группой лиц, также называемых «Группа 504», которая включала бы людей, знающих Вашего ребёнка и понимающих смысл информации, полученной в результате оценки, и имеющиеся варианты распределения.
- Принятие решения об оценке на основании целого ряда источников, таких как тесты на проверку академических способностей и успеваемости, рекомендации учителя, физические условия, медицинские заключения и наблюдения родителей.
- Отказ в предоставлении согласия на проведение первоначальной оценки и первоначального распределения Вашего ребёнка.

Если Ваш ребёнок может воспользоваться правами, предусмотренными Статьей 504, у него есть право на прохождение периодической оценки, в том числе на прохождение повторной оценки до внесения любых важных изменений в распределение Вашего ребёнка.

## ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С РЕШЕНИЕМ ОКРУГА

Если Вы не согласны с решением округа в отношении идентификации, оценки, образовательной программы или распределения Вашего ребёнка в соответствии со Статьей 504, Вы можете подать заявку на осуществление процедуры посредничества или беспристрастного процессуального слушания. Вы и Ваш ребёнок имеете право принять участие в слушании и быть представленным адвокатом. С заявками на проведение слушания и другими вопросами обращайтесь к Координатору по Статье 504 в Вашем округе:

Tami Petrino, Executive Director Student Special Services  
502 Fourth Street NE, Auburn WA 98002  
253-931-4927 or [tpetrino@auburn.wednet.edu](mailto:tpetrino@auburn.wednet.edu)

Вы имеете право на подачу жалобы о дискриминации в Управление по гражданским правам (OCR) Министерства

образования США или подать жалобу в федеральный суд.  
Как правило, жалобу в OCR можно подать в течение 180 календарных дней после совершения действия, которое Вы посчитали дискриминационным. Территориальное отделение находится по адресу: 915 Second Ave, пом. 3310, Seattle, WA 98174-1099. Тел.: 206-607-1600/TDD: 206-607-1647  
Вебсайт: [www.ed.gov/OCR](http://www.ed.gov/OCR).